



صحار
ألمنيوم
SOHAR
ALUMINIUM

النشرة Newsletter

يناير ٢٠٢٢ January 2022

صحار ألمنيوم تحتفل بالعيد الوطني الحادي والخمسين للنهضة
Sohar Aluminium Celebrates 51st National Day of Renaissance



حفل تخريج
الخريجين الجدد

Graduate Engineers'
Graduation Ceremony



صحار ألمنيوم تشارك في
العشاء السنوي الذي ينظمه
المجلس الخليجي للألمنيوم

SA Participates in annual
Gulf Aluminium Dinner 2021



Sohar Aluminium



SoharAluminium



@SoharAluminium



SoharAluminium

ملتزمون بجودة الهواء اليوم، من أجل غد أفضل

Committed to air quality today, for a better tomorrow

Air pollutants are considered some of the main contributing factors causing health issues and diseases as a result of their impact on various human body organs as well as accumulation in animals, birds and plants that people consume. Air emissions are defined as either gases, vapours or particulates that have different criteria, odours and can result in various impacts on human's health. Gaseous emissions can have either indirect effects such as greenhouse gases that cause global warming and climate change or the ones that are having quicker and more direct impacts such as sulphur dioxide.

The responsibility of air quality does not start at the measurement and evaluation stage, but at earlier stages by the elimination of pollutants sources using alternatives that don't produce harmful emissions.

As the world focuses more and more on sustainability, WHO and governmental regulations are issued by world leaders to enforce safeguarding quality of our air and preventing deterioration associated with rapid residential and industrial growths.

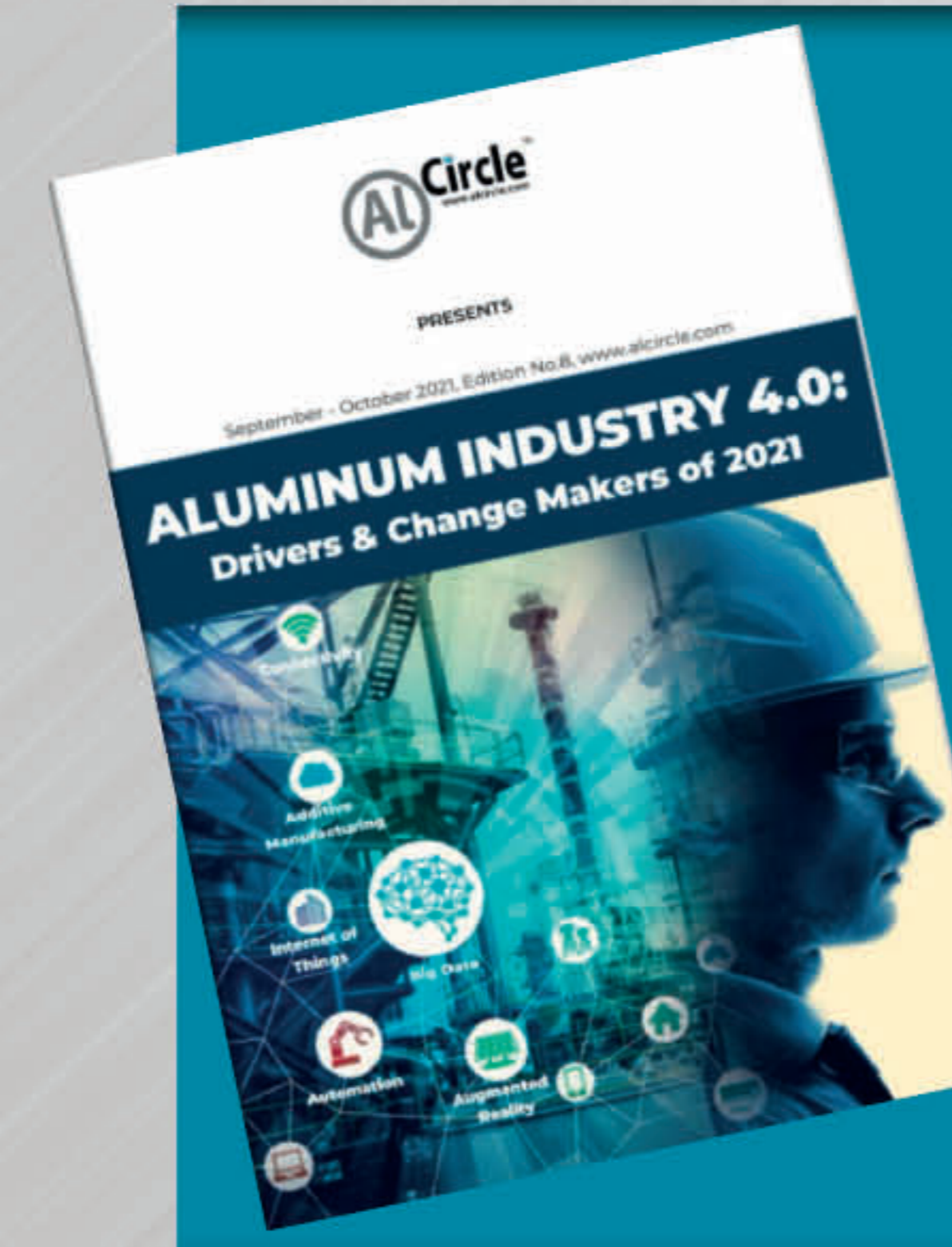
We, as individuals, can also contribute towards good air quality in our societies by good maintenance and appropriate operation of our vehicles and by avoiding actions like burning construction or agriculture wastes that create lots of odour and smoke.

تعتبر ملوثات الهواء من أهم العوامل المساهمة في حدوث مشاكل صحية وأمراض نتيجة تأثيرها على أعضاء الجسم المختلفة وكذلك تراكمها في الحيوانات والطيور والنباتات التي يستهلكها الإنسان. ويتم تعريف انبعاثات الهواء على أنها غازات، أو أبخرة، أو جسيمات لها معايير مختلفة وروائح ويمكن أن تؤدي إلى تأثيرات مختلفة على صحة الإنسان. ويمكن أن يكون للانبعاثات الغازية تأثيرات غير مباشرة مثل الغازات الدفيئة التي تسبب الاحتباس الحراري وتغير المناخ، أو تلك التي لها تأثيرات أسرع وأكثر مباشرة مثل ثاني أكسيد الكبريت.

ولا تبدأ مسؤولية جودة الهواء في مرحلة القياس والتقييم، بل يجب أن تكون في مراحل مبكرة من خلال التخلص من مصادر الملوثات باستخدام البدائل التي لا تنتج انبعاثات ضارة.

ونظرًا لأن العالم يركز أكثر فأكثر على الاستدامة، فإن منظمة الصحة العالمية، واللوائح الحكومية التي تصدر عن قادة الدول تفرض حماية لجودة الهواء ومنع التدهور المرتبط بالنمو السكني والصناعي السريع.

ويمكننا كأفراد، المساهمة في تحسين جودة الهواء في مجتمعاتنا من خلال الصيانة الجيدة والتشغيل المناسب لمركباتنا وتجنب الإجراءات مثل حرق مخلفات البناء أو الزراعة التي تخلق الكثير من الروائح والدخان.



Global Media

Scan the QR Code to read about Sohar Aluminium's leap into Industry 4.0 in the September-October 2021 edition of AlCircle's e-Magazine.

وسائل الإعلام العالمية

امسح الرمز أدناه لقراءة المقال عن مسيرة صحر الألمنيوم نحو الثورة الصناعية الرابعة في عدد سبتمبر-أكتوبر ٢٠٢١ من المجلة الإلكترونية لـ "أل سيركل".



امسح الرمز
لقراءة المقال كاملاً

Scan QR Code to
read the full article

كلمة الرئيس التنفيذي
Message from the CEO

Dear Readers,

القراء الأعزاء،

Welcome to our new edition of the Community Newsletter.

مرحباً بكم في الإصدار الجديد من نشرتنا الاخبارية للمجتمع.

As we close the chapter of 2021, and welcome 2022, it seems fitting that we reflect on our past achievements and successes, and our aspirations for the future. Despite the difficulties that COVID-19 pandemic still imposes on the world, 2021 has been yet another successful year for Sohar Aluminium. This, as always, is attributed to the dedication and hard work of our people.

مع ختام عام ٢٠٢١ ودخولنا في عام ٢٠٢٢، فهي فرصة لنا للنظر فيما تحقق من إنجازات ونجاحات في الماضي، وما نصبو إليه من تطلعات مستقبلية.

During the last quarter of 2021, we focused on building on the achievements that we enjoyed and celebrated earlier throughout the year as we continued our efforts to improve in all aspects of our business and the development of our people. We truly believe that we can grow as a company through the growth of our employees. Our efforts in this field include providing opportunities through which they expand their knowledge and skills.

على الرغم من الصعوبات التي ما زالت جائحة كوفيد-١٩ تفرضها على العالم، إلا أن صحر الألمنيوم قد حققت نجاحات عديدة خلال عام ٢٠٢١. ونعزو ذلك، كما هو الحال دائماً، إلى التفاني والعمل الجاد من قبل موظفينا ومتعاقدينا.

وقد ركّزنا خلال الربع الأخير من عام ٢٠٢١، على تعزيز الإنجازات التي تحققت سابقاً على مدار العام والبناء عليها. حيث واصلنا جهودنا لتحسين جميع جوانب أعمالنا وتطوير موظفينا. فنحن نؤمن بأن نمو الشركة مرتبط بشكل مباشر ووثيق بنمو وتطوير القوى العاملة فيها. وتشمل جهودنا في هذا المجال توفير الفرص التي تتيح لهم توسعة معارفهم ومهاراتهم.

Externally, we emphasised on strengthening our relationships with our business partners, government entities, and members of the surrounding communities. Our employees exerted time, and efforts to share their expertise with our industry partners and local stakeholders. We also supported and sponsored key CSR projects as well as business, sports, and social events and initiatives. All these efforts stress our unwavering commitment, and our position as a pioneer industrial establishment in community service.

وعلى المستوى الخارجي، أكدنا على تقوية وتعزيز علاقتنا مع شركائنا التجاريين، والمؤسسات الحكومية، وأفراد المجتمعات المحيطة. حيث خصص موظفونا بعضاً من وقتهم وجهدهم لمشاركة خبراتهم مع شركائنا في صناعة الألمنيوم، والأطراف المحلية ذات العلاقة. كذلك قدمنا الدعم والرعاية لمشاريع ومبادرات حيوية في مجال المسؤولية الاجتماعية بالإضافة إلى الفعاليات المرتبطة بالأعمال والأحداث الرياضية والاجتماعية. كل هذه الجهود أكدت على التزامنا الثابت ومكانتنا كمؤسسة صناعية رائدة في خدمة المجتمع.

In conclusion, and on behalf of Sohar Aluminium's Management Team, I would like to express our appreciation and gratitude to our employees, and contractors for their continuous hard work and great contributions to Sohar Aluminium's successful journey in 2021. I would also like to thank our Board of Directors, business, government, and social partners for their continuous support.

وختاماً، ونيابة عن فريق إدارة صحر الألمنيوم، أود أن أعرب عن خالص امتناننا وشكرنا لموظفينا ومتعاقدينا على جهودهم المستمرة، ومساهماتهم في مسيرة صحر الألمنيوم الناجحة خلال عام ٢٠٢١. كما أتقدم بالشكر الجزيل لمجلس الإدارة، وشركائنا في القطاعين العام والخاص، وأفراد المجتمع على دعمهم الدائم لنا.

I wish you all a happy, successful, and prosperous year ahead.

أتمنى لكم جميعاً عامًا سعيداً مليئاً بالنجاح والتقدم.

مع تحياتي،

المهندس سعيد المسعودي

Sincerely,
Eng. Said Al Masoudi

صهار أمنيوم تحتفل بالعيد الوطني الحادي والخمسين للنهضة SA Celebrates 51st National Day of Renaissance

Sohar Aluminium held an event at Sohar Industrial Training Institute to mark Oman's 51st National Day of Renaissance. The event, that was limited in attendance due to restrictions related to COVID-19, was attended by our CEO, Management Team, and employees representing all departments.

Engineer Said Al Masoudi, SA CEO, gave a speech starting by expressing greetings to His Majesty the Sultan and the people of Oman on this glorious occasion. He also announced the official naming of the hall, where the event was held, as "Oman Hall". In his speech, the CEO reaffirmed SA's commitment to the directives and policies pursued by the government, and to continue to grow and develop to enhance its contributions and participate in the advancement of Oman on international frontiers.

The event included national poems recitations and traditional music performance.

We would like to express our heartiest felicitations to His Majesty Sultan Haitham bin Tarik and the people of Oman on the glorious occasion.



نظمت صهار أمنيوم فعالية في معهد صهار للتدريب الصناعي وذلك احتفالاً بالعيد الوطني الحادي والخمسين للنهضة في سلطنة عمان.

حضر الفعالية، التي اقتصر على عدد محدد من الحضور بسبب احترازات كوفيد-19، الرئيس التنفيذي وفريق الإدارة وعدد من الموظفين ممثلين لجميع الدوائر.

وألقى المهندس سعيد المسعودي، الرئيس التنفيذي للشركة كلمة استهلها بالتهنئة لجلالة السلطان المعظم والشعب العماني بهذه المناسبة المجيدة. كما أعلن عن التسمية الرسمية للقاعة التي أقيمت فيها الفعالية بـ "قاعة عُمان". وأكد الرئيس التنفيذي في كلمته على التزام صهار أمنيوم بالنهج والسياسات التي تنتهجها الحكومة الرشيدة، ومواصلة النمو والتطور لتعزيز مساهماتها والمشاركة في الرقي بعمان الغالية في المحافل العالمية.

كما تضمنت الفعالية إلقاء قصائد وطنية، ومقطوعات موسيقية.

وبشرفنا في صهار أمنيوم أن نرفع أسمى عبارات التهاني إلى مقام مولانا جلالة السلطان المعظم -حفظه الله ورعاه- وإلى الشعب العماني بهذه المناسبة العزيرة.

ماضون خلف قيادتكم الحكيمة
لرفعة عماننا العزيرة وشعبها الأبدي
We stand behind your wise leadership
for our beloved Oman and its people

العيد الوطني
الحادي والخمسون للنهضة
صهار
أمنيوم



الرئيس المالي يشارك في مؤتمر (آي زي الصين) CFO Takes Part in AZ China Conference

شارك جيري فان آلphen، الرئيس المالي لصهار أمنيوم، مؤخرًا في المؤتمر الدولي الافتراضي عبر الاتصال المرئي الذي نظمته (آي زي الصين). وقد جمع المؤتمر قادة ومتحدثي الصناعة الرئيسيين من الصين وباقي دول العالم لمناقشة عدة مواضيع ركزت على النظرة بعيدة المدى لمستقبل المعدن، في ظل الاهتمام العالمي بالتغيير المناخي، والأمنيوم الأخضر، والتعافي من آثار جائحة كوفيد-19.

وقد أدار جيري واحدة من جلسات المناقشة الرئيسية والتي ضمت ستة من الرؤساء التنفيذيين وكبار المديرين في الصناعة العالمية، حيث ناقشوا خلالها الدروس المستفادة فيما يتعلق بالاستثمار في صناعة الألمنيوم.

Our Chief Financial Officer Jerry Van Alphen took part recently in a virtual international conference that was held by AZ China. The conference brought together key industry leaders and speakers from China and the world to discuss topics focusing on the long-term outlook for the metal in a world focused on climate change, green aluminium and recovering from COVID-19.

Jerry moderated one of the key Panel Discussions where six global industry CEOs and Directors deliberated and discussed past lessons learned in terms of investment in the aluminium industry.



“

Among all the current disruptions in aluminium and commodity prices, energy transition, carbon and more, this conference will give a timely opportunity to understand better what are the real long-term trends, and their impacts.

”

Jerry Van Alphen,
Chief Financial Officer, Sohar Aluminium LLC.

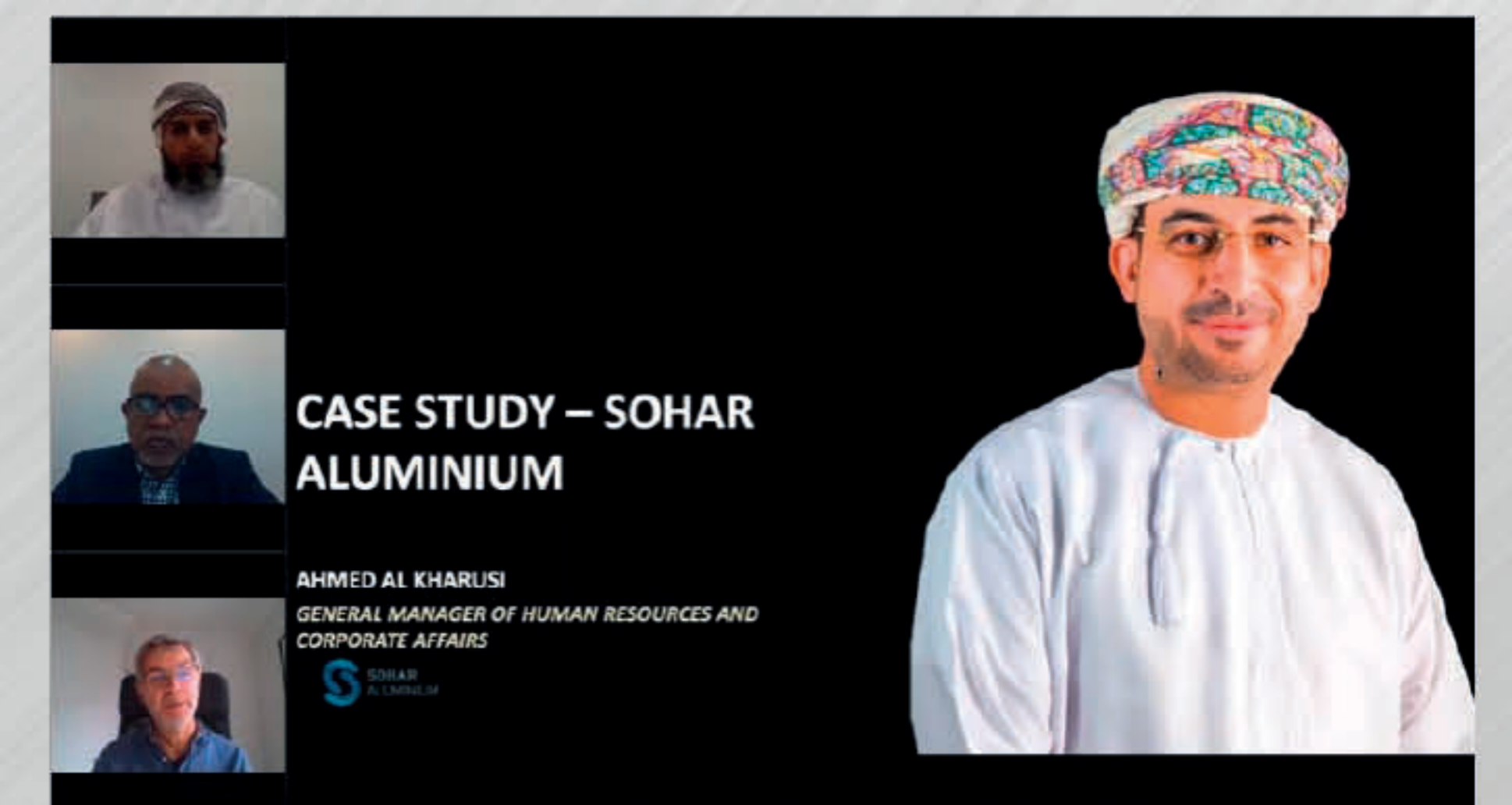
مدير عام الموارد البشرية وشؤون الشركة يشارك في ندوة GM - HR and Corporate Affairs Participates in a Webinar

شارك أحمد الخروصي، مدير عام الموارد البشرية وشؤون الشركة بصهار أمنيوم في ندوة عبر الإنترنت بعنوان "إعادة النظر في عملية التعاقب الوظيفي لفترة ما بعد كوفيد-19". وقد نظم الندوة شركة (سبلاش أتش آر) بالتعاون مع شركة (راب أتش آر)، وشهدت مشاركة خبراء في الموارد البشرية من الشركات المنظمة وشركة أوكيو.

وقد ركزت الندوة على التأثيرات التي فرضتها جائحة كوفيد-19 على عملية التخطيط للتعاقب الوظيفي كونها الجزء الأهم والمحوري في عملية تنمية المواهب. وقد استعرض المشاركون في الندوة آراءهم وأفكارهم حول كيفية تنفيذ عملية التعاقب بشكل مثالي، ومعايير وتقييم خطط التعاقب، وأهمية البيانات ذات الصلة، والتحديات والحلول الممكنة للإشكالات التي سببتها الجائحة في عملية التعاقب الوظيفي.

Ahmed Al Kharusi, GM HR and Corporate Affairs took part recently in a webinar entitled "Rethinking Succession in the Post Covid Era". The session was held by SplashHR in partnership with RabHR companies and saw the participation of experts in HR from both organisers as well as OQ Company.

The webinar focused on the impacts that COVID-19 pandemic has imposed on succession planning being the most pivotal and critical part of a talent development process. The panelists shared their views on how an ideal succession works, measurements and assessments in succession plans, importance of relevant data, and challenges and possible solutions for issues caused by the pandemic on succession planning.



Webinar On-Demand |
Rethinking Succession in the
Post Covid Era!

صهار أمنيوم تشارك في العشاء السنوي للمجلس الخليجي للأمنيوم

SA Participates in annual Gulf Aluminium Dinner 2021

Sohar Aluminium's Management Team recently took part in the annual Gulf Aluminium Dinner organised by the Gulf Aluminium Council. Executives from the regional major aluminium producers attended the event along with leaders, and experts from the global aluminium industry.

شارك فريق الإدارة في صهار أمنيوم مؤخرًا في العشاء السنوي الذي ينظمه المجلس الخليجي للأمنيوم، وحضره تنفيذيون من الشركات الإقليمية المنتجة، إضافة إلى قادة وخبراء صناعة الأمنيوم العالمية.



الرئيس التنفيذي ورئيس العمليات يزوران مرافق ريو تينتو في فرنسا

CEO and COO Visit Rio Tinto's Facilities in France

Our CEO, Eng. Said Al Masoudi, and COO, Agnello Borim visited on 8th and 9th November, the facilities of our Shareholder Rio Tinto in France. The visit included presentations and site tour as well as discussions on future collaboration.

زار المهندس سعيد المسعودي، الرئيس التنفيذي، وأجنيلا بوريم رئيس العمليات بتاريخ ٨ و ٩ نوفمبر، مرافق شركة ريو تينتو، أحد مساهمي صهار أمنيوم، في فرنسا. وقد تضمنت الزيارة عروضًا مرئية، وجولة ميدانية، بالإضافة إلى مناقشات حول التعاون المستقبلي في مجالات تكنولوجيا صهر الأمنيوم.

During the visit, our CEO and COO were given presentations on the advancement of the Aluminium Pechiney ("AP") AP40 operation at 400kA, Aluminium Technology Solutions (ATS), Creeping Methodology. The hosts of the visit also shed light on AP30 smelter historical performances over the last 15 years including at Sohar Aluminium. They also presented proposed actions to towards CO2 emissions reduction, and MESAL and ALPSYS enhancement for SA. The discussions included collaborations between the two parties to enhance R&D and exchange of visits.

وخلال الزيارة قدم ممثلو شركة ريو للرئيس التنفيذي ورئيس العمليات عروضًا مرئية ركزت على تطور تكنولوجيا (الأمنيوم بيشيني) وتشغيل تكنولوجيا (آي بي ٤٠) بقوة ٤٠٠ ألف أمبير، وحلول تكنولوجيا الأوميوم، ومنهجية زيادة التيار. كذلك استعرضوا أداء تقنية الصهر (آي بي ٣٠) على مدار الخمسة عشر عامًا الماضية بما في ذلك في صهار أمنيوم. كما قدموا منهجيات مقترحة للحد من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون، إضافة إلى تعزيز استخدام تقنيات (MEASL) و (ALPSYS) في صهار أمنيوم، وتضمنت المناقشات أوجه التعاون بين الطرفين لتعزيز البحث والتطوير وتبادل الزيارات.



المسؤول الطبي يشارك في مؤتمر معهد السلامة والصحة المهنية

Our Medical Principal Participates in IOSH Conference

شارك الدكتور يونس الشيزاوي، المسؤول الطبي في صهار أمنيوم في مؤتمر الصحة والسلامة والبيئة الافتراضي في الشرق الأوسط، والذي نظمه معهد السلامة والصحة المهنية، على مدى يومين.

وجاءت مشاركة الدكتور يونس كمتحدث في الجلسة النقاشية حول التغييرات التي فرضتها جائحة كوفيد-١٩ على نهج الصحة والسلامة في المؤسسات. واستعرض خلالها منهجية صهار أمنيوم في التعامل مع التحديات التي فرضتها الجائحة، والخطوات والإجراءات في سبيل الحفاظ على صحة وسلامة القوى العاملة، والتخفيف من آثار الجائحة على العمليات والأعمال.

Dr Younis Al Shizawi, SA Medical Principal, took part in the 2-day Middle East Virtual HSE Conference that was held by the Institute of Occupational Safety and Health (IOSH), as one of the panellists in the discussion panel on Pandemic Changes to Organisational Approach to Health and Safety.

During the panel, he shared SA's approach in handling challenges posed by COVID-19, and the measures and controls that the company applied to safeguard the health and safety of its workforce and minimise the impacts on its operations and business.



برنامج تدريبي في مجال إدارة المخزون و(5S) لمستشفى صهار

Training in KIM and 5S for Sohar Hospital

بعد النجاح الذي لقيته محاضرة مفاهيم الترشيق في مجال الرعاية الصحية التي نفذها فريق تطوير الأعمال في صهار أمنيوم في مستشفى صهار خلال شهر أكتوبر ٢٠١٩، نفذ جالكو راكيتش، مدير تطوير الأعمال والاستراتيجية في صهار أمنيوم، برنامجًا تدريبيًا نظريًا لقسم ضمان الجودة في مستشفى صهار. وقد ركز البرنامج على إدارة المخزون باستخدام منهجية (كانبان)، وكذلك ما يُعرف بمنهجية (5S) للترتيب والتنظيم. وتضمن البرنامج مشاركة الحضور في تمارين عملية بناءً على مهام أعمالهم.

وتؤكد هذه المبادرة من قبل صهار أمنيوم على التزامها بمشاركة أفضل الممارسات العالمية، ومعارف وخبرات فرق العمل فيها في المجالات المختلفة مع الجهات العامة والخاصة.

Following the success of the Lean Concepts lecture in healthcare that was conducted by SA's Business Improvement (BI) Team at Sohar Hospital in October 2019, our BI Manager Zeljko Rakic conducted a theory training programme for the Quality Assurance Department at the hospital. The programme focused on Kanban Inventory Management (KIM) and 5S. The participants were also engaged in practical exercises based on their work tasks and functions.

This is yet another initiative that SA was involved in, and portrays our commitment to share global best practices and our teams' knowledge and expertise in various fields with local public and private entities.



صحار ألمنيوم تساند المتضررين من "شاهين"

SA Aids People Impacted by "Shaheen"

In line with the national relief efforts, and its commitment to CSR and Community Service, Sohar Aluminium donated OMR 386,000 to the families affected by Cyclone Shaheen, channelled through Oman Charitable Organisation.

في إطار الجهود الوطنية، والتزاماً بمسئوليتها الاجتماعية وخدمة المجتمع، تبرعت صحار ألمنيوم بمبلغ ٣٨٦ ألف ريال عماني لدعم الأسر المتضررة من إعصار شاهين، وذلك من خلال الهيئة العمانية للأعمال الخيرية.



صحار ألمنيوم وهيئة البيئة تعززان حماية البيئة

SA and EA Promote Environment Protection

تعاونت صحار ألمنيوم مع إدارة البيئة في شمال الباطنة لتوزيع أكياس قابلة للتحلل، وذلك تماشياً مع القرار الوزاري رقم (٢٠٢٠/٢٣) الذي يحظر الأكياس البلاستيكية ذات الاستخدام الواحد. وتشهد الحملة التي انطلقت في عدة مدارس بمحافظة شمال الباطنة توزيع ٦٠٠٠ كيس، على أن تشمل جميع ولايات محافظة شمال الباطنة.

وتهدف الحملة إلى توعية الأجيال الشابة بأهمية الحفاظ على البيئة. وتعتبر هذه المبادرة خطوة أخرى تخطوها الشركة كجزء من جهودها لترسيخ مكانتها كمؤسسة صناعية رائدة بين الصناعات المحلية في مجال الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة المؤسسات.

ووفقاً للخبراء، يمكن للأكياس القابلة للتحلل أن تتحلل في التربة بشكل أسرع من الأكياس أحادية الاستخدام خلال بضع سنوات، كما يمكن إعادة استخدامها بكثرة.

Sohar Aluminium collaborated with the Directorate of Environment in North Al Batinah to distribute degradable bags in line with the Ministerial Decision (23/2020) that bans the usage of single-use plastic bags. The campaign that was kicked-off in several schools in North Al Batinah will see the distribution of 6000 bags, covering the six Wilayats of North Al Batinah.

The campaign aims at raising awareness among the young generations about the importance of preserving the environment. This is yet another step that the company takes as part of its efforts to position itself as an industry catalyst of ESG among the local industries.

According to experts, degradable bags are known to degrade in the soil within few years faster than single-use bags and are very reusable.



صحار ألمنيوم تدعم تعليمية جنوب الباطنة

SA Supports DG of Education in South Al Batinah

The DiG of Education in South Al Batinah Governorate recently hosted representatives of Sohar Aluminium, following the support provided by the company for the procurement of a modern, advanced, and multi-use printer that is aimed to help develop the Directorate's Technical Printing Press.

استضافت المديرية العامة للتربية والتعليم بمحافظة جنوب الباطنة مؤخراً ممثلين لشركة صحار ألمنيوم، على إثر الدعم الذي قدمته الشركة للمديرية لشراء طابعة حديثة متطورة ومتعددة الاستخدامات، من أجل رفد المطبعة الفنية التابعة للمديرية وتطويرها.

During the visit, the team was given a brief presentation about the press, its history, and the roles and services it provides in terms of printing and photocopying. The press serves more than 52,000 students in 143 schools in the six Wilayats of the governorate.

وتم خلال الزيارة تقديم عرض مرئي لفريق الشركة للتعريف بالمطبعة وتاريخها والأعمال والأدوار التي تقوم بها من طباعة وتصوير، حيث تخدم أكثر من ٥٢ ألف طالب وطالبة في ١٤٣ مدرسة بولايات المحافظة الست.

Sohar Aluminium is committed to supporting, sustaining and developing the educational sector in the Sultanate of Oman.

وتلتزم صحار ألمنيوم بدعم واستدامة وتطوير القطاع التعليمي في سلطنة عمان.



Operational Excellence التميز التشغيلي

الاحتفال بمشروع تدوير بطانة الخلية المستهلكة

SPL Recycling Project Celebrated

The Reduction Services and Maintenance Department held an event to celebrate the achievement of recycling the accumulated Spent Pot Lining (SPL) material, and enhancement of the equipment. The event, that was held at Oman Hall in Sohar Industrial Training Institute (SITI), was attended by our CEO, Management Team, the Project Team, as well as representatives of our partners in this project Oman Cement Company (OCC), Jindal Shadeed Iron and Steel Company (JSIS), and Nusail Company.

نظم فريق خدمات وصيانة المصهر مؤخراً فعالية للاحتفال بالإنجاز المتمثل في تدوير مادة بطانة الخلية المستهلكة المتراكمة، وتحسين المعدات المرتبطة بالمشروع. وقد حضر الحفل، الذي أقيم في قاعة عمان في معهد صحار للتدريب الصناعي، الرئيس التنفيذي للشركة، وفريق الإدارة، وفريق المشروع، إضافة إلى ممثلين من شركائنا في المشروع من شركة إسمنت عمان، وشركة جندال شديد، وشركة نوسيل.



Since the commencement of the project, more than 72,056 tons of SPL material have been recycled and exported to OCC & JSIS resulting in clearing all SPL material legacy in storage from 1st to 3rd generation.

وقد تم منذ بداية المشروع تدوير ما مجموعه أكثر من ٧٢,٥٦ طن من مادة البطانة، حيث تم إرسالها إلى شركتي إسمنت عمان وجندال شديد، الأمر الذي نتج عنه تصفية جميع ما تم تخزينه من الجيل الأول وحتى الثالث.

حفل تخريج الخريجين الجدد Graduate Engineers' Graduation Ceremony

SA celebrated the graduation of a new batch of the Graduate Engineer Program. Five Engineers in Power Plant, Business Improvement & Strategy, Central Maintenance & Engineering, and IT completed their 4-year programme and are now ready to start a new chapter in their journey in Sohar Aluminium.

Each graduate delivered a presentation showcasing their achievements, challenges, learnings and future aspirations. Then they answered questions regarding what they have learnt throughout their experience and their advice for the current graduate engineers.

The event was attended by the CEO, ExCo members, Managers, and team leaders of the respective departments.

The Graduate Development Program aims at enrolling fresh bachelor's degree holders into the company and providing them with a detailed development plan to turn them into full-fledged engineers and be part of the SA workforce. A total of 10 graduate engineers are still progressing in their development plans, 3 of whom are expected to graduate next year.

احتفلت الشركة بتخريج دفعة جديدة من برنامج الخريجين الجدد، حيث أكمل ٥ مهندسين من محطة الطاقة، ودائرة تطوير الأعمال والاستراتيجية، والهندسة والصيانة المركزية، وتقنية المعلومات برنامجهم التدريبي الذي استمر لأربع سنوات، لبدءوا الآن صفحة جديدة من مسيرتهم مع صحار ألومنيوم.

وقدم كل خريج عرضاً مرئياً عن مسيرته في الشركة مستعرضاً التحديات والإنجازات والدروس المستفادة وطموحاتهم المستقبلية، ثم قاموا بالإجابة على عدد من الأسئلة التي وجهها الحضور حول ما تعلموه خلال هذه التجربة بالإضافة لنصائحهم للجيل الجديد من مدخلات البرنامج.

وحضر الحفل الرئيس التنفيذي برفقة أعضاء من اللجنة التنفيذية ومدراء الدوائر ورؤساء الأقسام التي يعمل بها الخريجين.

ومن الجدير بالذكر أن برنامج الخريجين الجديد يهدف استقطاب الكفاءات الشابة من حملة البكالوريوس حيث يتم إعطاء كل منهم خطة تدريبية مفضلة تهدف لتحويلهم لمهندسين لينضموا إلى القوى العاملة بالشركة، ويوجد بالشركة حالياً ١٠ متدربين في البرنامج، ويتوقع تخرج ثلاثة منهم العام القادم.



برنامج قائد يكرم القادة Qa'aed Programme Recognises Leaders



كرم برنامج قائد مؤخرًا الفائزين في المسابقة التي تم إقامتها حول موضوع قادة التغيير وبناء الرؤية.

Qaa'ed Program recently recognised the winners of its quiz on the subject of Change Leadership and Building Vision.



ختام الدفعة الثانية لقدوة Qudwa 2nd Batch Concluded



اختتمت مؤخرًا الدفعة الثانية من برنامج قدوة للتدريب التوجيهي، حيث تلقى ١٣ متدربًا من دوائر المسبك ومحطة الأنود والمسبك ومحطة الطاقة التدريب والتوجيه على يد ١٢ مدربًا من تلك الدوائر.

The 2nd batch of Qudwa Mentoring Program was concluded recently. A total of 13 mentees were trained and guided by 12 mentors from Power Plant, Carbon, Casthouse, and Reduction Services and Maintenance.

أول اجتماع حضوري لنادي صحار ألومنيوم توستماسترز SA Toastmasters First In-Person Meeting

On Monday, 22nd November the Sohar Aluminium Toastmasters Club (SA TMC) held its first ever in-person meeting at the Oman Hall in Sohar Industrial Training Institute (Training Centre). The club had been conducting its meetings virtually in line with the COVID-19 protocols. The meeting was attended by members of SA Executive Committee and the Club's members.

أقام نادي صحار ألومنيوم توستماسترز يوم الإثنين ٢٢ نوفمبر أول اجتماع حضوري لأعضاء النادي، وذلك في قاعة عمان بمعهد صحار للتدريب الصناعي. وقد كان النادي يعقد اجتماعاته افتراضياً عبر الاتصال المرئي تماشيًا مع الإجراءات المتبعة بسبب جائحة كوفيد-١٩. وقد حضر الاجتماع أعضاء اللجنة التنفيذية، بجانب أعضاء النادي.

For many of the attendees, this was their first experience of an in-person meeting which was dynamic, fun, and full of learning. During the meeting Ali Al Balushi, Club President presented the awards that SA TMC has already achieved in its short journey thus far and thanked the SA ExCo and Management for their support to the club that helps improve communication and leadership skills in an experiential environment.

ويعتبر هذا الاجتماع أول تجربة للعديد من أعضاء النادي في الاجتماع حضوريًا، والذي كان ديناميكيًا وممتعًا ومليئًا بالتعلم. وخلال الاجتماع استعرض رئيس النادي، علي البلوشي، الجوائز التي حصل عليها النادي خلال مسيرته القصيرة حتى الآن، مقدّمًا الشكر الجزيل لأعضاء اللجنة التنفيذية وفريق الإدارة على دعمهم للنادي الذي يسعى إلى تحسين مهارات الاتصال والقيادة في بيئة تجريبية محفزة.



إنجاز في مشروع الكسارة الدوارة Rotary Breaker Project Milestone

The Engineering and Central Maintenance Team achieved a new significant milestone in the Rotary Breaker Project with the removal of the civil foundation. The mammoth task required the removal of 480 tons of reinforced concrete from within the building. The concrete foundation consisted of five columns 4m high, four beams up to 7m long and a base measuring 10m x 9m x 1,2m deep.

حققت دائرة الهندسة والصيانة المركزية إنجازاً مهماً جديداً في مشروع الكسارة الدوارة وذلك بإزالة الأساسات الخرسانية. وقد تطلبت هذه المهمة الضخمة إزالة ٤٨٠ طناً من الخرسانة المسلحة من داخل المبنى. ويتكون الأساس الخرساني من خمسة أعمدة بارتفاع ٤ أمتار وأربعة عوارض يصل طولها إلى ٧ أمتار وقاعدة قياسها ١٠م x ٩م x ١,٢م.



Legal Department

The Legal Department, one of the key departments at Sohar Aluminium, works collaboratively with the business to provide broad-ranging, independent, and cost-effective legal services. The team employs its technical knowledge, experience, and judgement to proactively identify legal issues in potential business transactions and in litigation to limit exposure and/ or losses by offering effective, value-added legal and compliant solutions tempered by the business reality to support the Company's vision and business growth.

The team works safely and displays a high level of professional behaviour by acting ethically and maintaining strict confidentiality. Most of the work is performed in-house and when required external legal firms are appointed and that interface is managed.

When reviewing contracts, policies, business activities or defending the Company, it is critical for the team to think long term, anticipate reactions, evaluate the likelihood and severity of future repercussions and propose sound persuasive legal advice to protect the Company's reputation, integrity and interests. The team also routinely provides the business with legal representation, and learnings by knowledge sharing. Along with those tasks, the Legal team also oversees the processes of acquisition and renewal of permits, Company's commercial vehicle and mobile equipment fleet official registrations.

Since Sohar Aluminium is the initial founder and shareholder of Al Batinah International School, the Company's Legal Department provides advice to the school on legal matters as one of its key functions. The Department also works with the Company's external auditors to issue legal confirmations about the Company's and the School's provisioning for contingent liabilities by preparing a status report on all pending litigation, claims, or assessments for specified review periods.

الدائرة القانونية

تعمل الدائرة القانونية، وهي إحدى الدوائر الرئيسية في صحر أمنيوم، بشكل تعاوني مع الدوائر الأخرى لتقديم خدمات قانونية واسعة النطاق ومستقلة وفعالة. ويُسخر الفريق معرفته وخبرته ومهاراته لتحديد التحديات القانونية بشكل استباقي من حيث التعاملات التجارية، وفي التقاضي للحد من التعرض و / أو الخسائر من خلال تقديم حلول قانونية متوافقة وفعالة وذات قيمة مضافة باعتبار واقع الأعمال لدعم رؤية الشركة ونمو أعمالها.

يعمل الفريق بمستوى عالٍ مطبقاً السلوكيات المهنية من خلال التصرف بشكل أخلاقي والحفاظ على السرية التامة. حيث يتم إنجاز معظم المهام داخلياً، في حين يتم، عند الحاجة، تعيين شركات قانونية خارجية لتنفيذ المهام بإشراف الدائرة نفسها.

وعند مراجعة العقود والسياسات والأنشطة التجارية أو الترافع عن الشركة، من الأهمية بمكان أن يفكر الفريق بنظرة بعيدة ويتوقع ردود الفعل وتقييم احتمالية وشدة التداعيات المستقبلية واقتراح مشورة قانونية مقنعة سليمة لحماية سمعة الشركة ونزاهتها ومصالحها. ويقوم الفريق أيضاً بشكل روتيني بتزويد الشركة بالتمثيل القانوني والدروس المستفادة من خلال مشاركة المعرفة. إلى جانب هذه المهام، يشرف الفريق القانوني أيضاً على عمليات الحصول على التصاريح وتجديدها والتسجيلات الرسمية لأسطول المركبات التجارية والمعدات المتنقلة.

ونظراً لكون صحر أمنيوم هي المؤسس والمساهم الأصلي في مدرسة الباطنة العالمية، تقدم الدائرة القانونية المشورة للمدرسة بشأن المسائل القانونية كأحد وظائفها الرئيسية. وتعمل الدائرة أيضاً مع المدققين الخارجيين للشركة لإصدار التأكيدات القانونية حول مخصصات الشركة والمدرسة من حيث الالتزامات الطارئة من خلال إعداد تقارير عن حالة جميع الدعاوى أو المطالبات أو التقييمات المتعلقة لفترات المراجعة المحددة.



تكريم الفرق المتميزة في برنامج إيجاد القيمة ٢٠٢١

Value Creation 2021 Outstanding Teams Recognised

July Project	: Central Maintenance & Engineering : ZH Compressor Bearing	يوليو	: فريق الصيانة المركزية و الهندسة المشروع : محمل ضاغط (زد أتش)
August Project	: Central Maintenance & Engineering : Wet Sludge Processing in the STP	أغسطس	: فريق الصيانة المركزية و الهندسة المشروع : معالجة الحمأة الرطبة في محطة الصرف الصحي
September Project	: HRA : Annual Leave Utilisation	سبتمبر	: إدارة الموارد البشرية المشروع : استخدام الإجازات السنوية
October Project	: Central Maintenance & Engineering : In-house Manufacturing of Furnace Forklift Quick Attachment	أكتوبر	: فريق الصيانة المركزية و الهندسة المشروع : التصنيع الداخلي لملاحق الرافعة الشوكية للأفران
November Project	: EHS : Waste to Raw Material	نوفمبر	: البيئة والصحة والسلامة المشروع : تحويل المخلفات إلى مادة خام



FACTS ABOUT CORONAVIRUS COVID-19 VACCINES



CORONAVIRUS
COVID-19
الوعي وقاية
AWARENESS
IS PREVENTION

الأسئلة الشائعة عن الجرعة المعززة للقاح كوفيد-19

ما المقصود بالجرعة المعززة للقاح كوفيد-19؟

الجرعة المعززة لكوفيد-19 هي جرعة إضافية من اللقاح يتم إعطاؤها بعد أن تبدأ الحماية التي توفرها الجرعة أو الجرعات الأصلية بالتناقص مع مرور الوقت. وقد تم تصميم الجرعة المعززة لمساعد الأشخاص على المحافظة على مستوى مناعتهم لفترة أطول.

لمن يمكن إعطاء الجرعة المعززة للقاح كوفيد-19؟

توصي وزارة الصحة بأخذ الجرعة المعززة إذا كنت قد أخذت جرعتين من أي نوع من لقاحات كوفيد-19 (أو جرعة واحدة من لقاح جونسون أند جونسون)، وذلك بعد ثلاثة أشهر من آخر جرعة على أقل تقدير.

ويعمل الفريق الطبي في صحار ألومنيوم حالياً على تنظيم حملة تطعيم بالجرعة المعززة.

ما هي الأعراض الجانبية للجرعة المعززة للقاح كوفيد-19؟

مثل بقية لقاحات كوفيد-19 قد تشعر بالحمى وتورم واحمرار في المنطقة التي تتلقى فيها اللقاح في اليد. كما يمكن أن تشعر بحمى، وآلام في الجسم، وصداع، وتعب لمدة يوم أو يومين.

هل يجب أن تكون الجرعة المعززة من نفس نوع الجرعة أو الجرعات التي تلقيتها سابقاً؟

لا. وتوصي وزارة الصحة بأخذ لقاح فايزر كجرعة معززة بغض النظر عن النوع الذي تلقيته سابقاً للجرعتين الأولى والثانية.

@SoharAluminium

@SoharAluminium

Sohar Aluminium



FACTS ABOUT CORONAVIRUS COVID-19 VACCINES



CORONAVIRUS
COVID-19
الوعي وقاية
AWARENESS
IS PREVENTION

FAQs about Covid-19 Vaccine Booster

What is a COVID-19 Vaccine Booster?

A COVID-19 booster shot is an additional dose of a vaccine given after the protection provided by the original shot(s) has begun to decrease over time. The booster is designed to help people maintain their level of immunity for longer.

Who can get a COVID-19 Vaccine Booster?

The Ministry of Health recommended a COVID-19 booster if you received both shots of any type of COVID-19 vaccines (or one shot of Johnson and Johnson vaccine), at least three months after the last dose.

SA Medical Team is in the process of organising a vaccination campaign for the same.

What are COVID-19 Vaccine Booster side effects?

Similar to other COVID-19 vaccines, you might experience a soreness, swelling and redness in the area where you get the shot. You might also feel fever, body aches, headaches, and tiredness for a day or two.

Does my COVID-19 booster dose have to be the same brand that I got before?

No. The Ministry of Health recommends Pfizer vaccine as a booster dose, regardless of the previous vaccine brand you took for first and second dose.

@SoharAluminium

@SoharAluminium

Sohar Aluminium



مؤسسة جسور ذراع الاستثمار الاجتماعي لشركات صحار ألومنيوم، وفالي عمان، وأوكيو
Jusoor Foundation is the social investment arm of Sohar Aluminium, Vale Oman and OQ



جسور هي مؤسسة غير ربحية تعنى بمجال المسؤولية الاجتماعية وتم تأسيسها في عام ٢٠١١، وتمولها كل من شركة صحار ألومنيوم، وشركة أوكيو، وشركة فالي. وتهدف إلى تطوير وتنفيذ مشاريع اجتماعية مستدامة، سعياً نحو التنمية المستدامة في المجتمعات التي نعمل بها.

Jusoor is a pioneer non-profit Social Responsibility organisation that was formed in 2011 and is funded by Sohar Aluminium, OQ & Vale. It aims at developing and implementing sustainable social projects in pursuit of sustainable development in the communities where it operates.



دعم ١٧ مجلس عام في محافظة شمال الباطنة
خلال ٢٠٢١ بمبلغ ٨٥,٠٠٠ ألف ريال عماني

Support of 17 Public Majlises in North Al Batinah
Governorate in 2021 with OMR 85,000

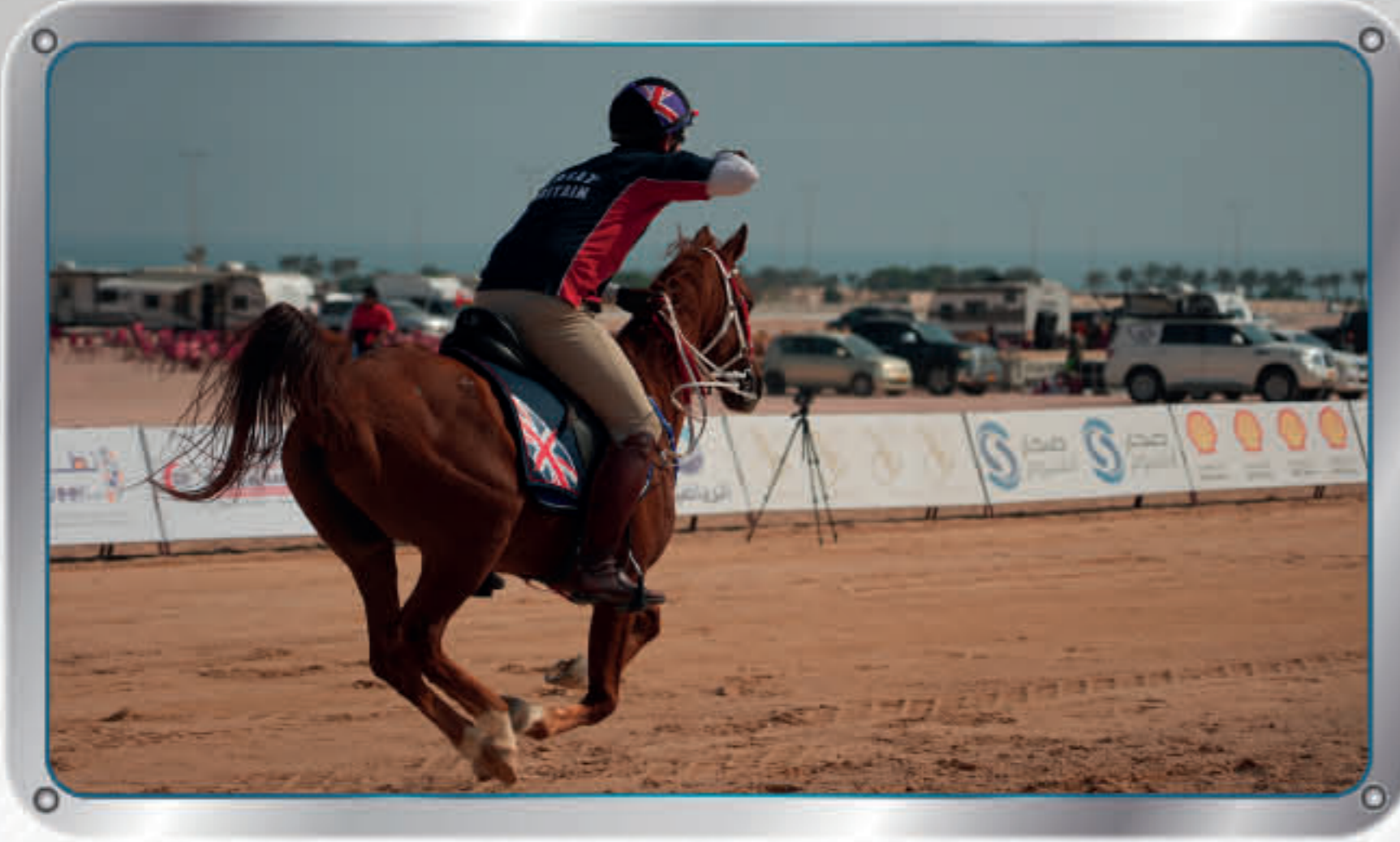


استكمال الأعمال الإنشائية بنسبة ٥٨٪ في
مشروع مركز التأهيل والعلاج والطبيعي بمركز شناص الصحي

Construction progress of Physiotherapy and
Rehabilitation Center reached up to 58%



٢٠٠ متطوع ومتطوعة يشاركون في حملة همتمكم معنا لمساعدة متضرري إعصار شاهين
200 volunteers participate in Jusoor voluntary campaign to overcome Shaheen Cyclone effects



رعاية البطولة الدولية للتقاط الأوتاد ٢٠٢١
Sponsoring the International Tent Pegging Championship 2021



إنتاج فيديو احتفالاً بيوم المرأة العمانية ٢٠٢١
Production of Omani Women's Day 2021 video



رعاية ندوة الهيدروجين الأخضر
Sponsoring Green Hydrogen Summit



رعاية المؤتمر الافتراضي (آي زي) الصين
Sponsoring A-Z China Virtual Conference



زيارة طلبة كلية عمان البحرية الدولية
Visit by IMCO Students



زيارة فريق شركة مطارات عمان
Visit by Oman Airports Company

www.sohar-aluminium.com



[in](https://www.linkedin.com/company/sohar-aluminium) Sohar Aluminium

[f](https://www.facebook.com/soharaluminium) SoharAluminium

[@SoharAluminium](https://twitter.com/soharaluminium)

[SoharAluminium](https://www.youtube.com/channel/UC...)